

Dansk udgave

## Retsforskrifter

47. årgang

28. september 2004

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	★	<b>Rådets forordning (EF) nr. 1676/2004 af 24. september 2004 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Bulgarien</b> .....	1
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1677/2004 af 27. september 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	36
	★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1678/2004 af 24. september 2004 om suspension af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien</b> .....	38
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1679/2004 af 27. september 2004 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse blomsterdyrkningsprodukter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben .....	40
	★	<b>Kommissionens direktiv 2004/95/EF af 24. september 2004 om ændring af Rådets direktiv 90/642/EØF for så vidt angår de deri fastsatte maksimalgrænseværdier for bifenthrin og famoxadon <sup>(1)</sup></b> .....	42
	★	<b>Kommissionens direktiv 2004/96/EF af 27. september 2004 om ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF for så vidt angår begrænsning af markedsføring og anvendelse af nikkel i piercing-stikkere for at tilpasse dets bilag I til den tekniske udvikling <sup>(1)</sup></b> .....	51
	★	<b>Kommissionens direktiv 2004/97/EF af 27. september 2004 om ændring af Kommissionens direktiv 2004/60/EF for så vidt angår frister <sup>(1)</sup></b> .....	53

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

Pris: 18 EUR

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

**Rådet**

2004/659/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 27. maj 2004 om udpegelse af Den Europæiske Kulturhovedstad 2008** .... 54

**Kommissionen**

2004/660/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 5. juli 2004 om Fællesskabets holdning til ændringerne af appendikserne til bilag 6 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter** ..... 55
- 

*Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union*

- ★ **Rådets fælles holdning 2004/661/FUSP af 24. september 2004 om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus** ..... 67

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1676/2004

af 24. september 2004

**om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Bulgarien**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I protokol nr. 3 til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Bulgarien, som er godkendt ved Rådets og Kommissionens afgørelse 94/908/EF, EKSF, Euratom af 19. december 1994 om indgåelse af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side<sup>(1)</sup>, fastsættes handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er anført i denne protokol. Protokol nr. 3 blev ændret ved protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Bulgarien<sup>(2)</sup>, herefter benævnt tilpasningsprotokollen, som er godkendt ved afgørelse 1999/278/EF<sup>(3)</sup> og forbedret ved afgørelse nr. 2/2002 truffet af Associeringsrådet EU-Bulgarien<sup>(4)</sup>.
- (2) Der er for nylig blevet indgået en handelsaftale, som ændrer tilpasningsprotokollen. Formålet med aftalen er at forbedre den økonomiske konvergens som forberedelse af Bulgariens tiltrædelse af Den Europæiske Union, og aftalen skal efter planen træde i kraft senest den 1. oktober 2004.
- (3) Proceduren for vedtagelse af en afgørelse om ændring af tilpasningsprotokollen vil ikke blive afsluttet i så god tid, at den kan træde i kraft den 1. oktober 2004. Det er derfor nødvendigt at bestemme, at toldindrømmelserne til Bulgarien anvendes autonomt fra den 1. oktober 2004.
- (4) Ved indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter bør der ikke opkræves told. For visse andre varer bør der åbnes toldkontingenter på årsbasis.
- (5) På forarbejdede landbrugsprodukter, som er omfattet af protokol nr. 3, men som ikke er anført i denne forordning, eller for hvilke de kontingenter, der åbnes med denne forordning, er udtømt, bør de handelsbestemmelser, der er fastsat i protokol nr. 3, fortsat finde anvendelse.
- (6) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1446/2002 af 8. august 2002 om suspension og åbning af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien og om ændring af forordning (EF) nr. 1477/2000<sup>(5)</sup> blev der åbnet årlige toldkontingenter ved indførsel til Fællesskabet af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien. Kun mængderne for toldkontingenterne med løbenummer 09.5463, 09.5487 og 09.5479 bør fortsat finde anvendelse i 2004.
- (7) For de forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af traktatens bilag I, og som udføres til Bulgarien, bør der ikke ydes eksportrestitutionsordninger i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionsordningen og af kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag I<sup>(6)</sup>.
- (8) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførsel af en EF-toldkodeks<sup>(7)</sup> er der fastsat en ordning for forvaltning af toldkontingenter. De toldkontingenter, der åbnes ved denne forordning, bør forvaltes af fællesskabsmyndighederne og medlemsstaterne i overensstemmelse med denne ordning.
- (9) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(8)</sup> —

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.1994, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 112 af 29.4.1999, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT L 112 af 29.4.1999, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 21.<sup>(5)</sup> EFT L 213 af 9.8.2002, s. 3.<sup>(6)</sup> EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 886/2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14).<sup>(7)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2286/2003 (EUT L 343 af 31.12.2003, s. 1).<sup>(8)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. oktober 2004 finder de i bilag I anførte toldsatsers anvendelse på indførsel af de varer med oprindelse i Bulgarien, som er anført i bilaget.

*Artikel 2*

1. De fællesskabstoldkontingenter for toldfri indførsel af varer med oprindelse i Bulgarien, der er anført i bilag II, åbnes årligt fra den 1. januar til den 31. december. For 2004 åbnes de fra den 1. oktober til den 31. december 2004. Mængderne for 2004 nedsættes i forhold til den allerede forløbne periode, idet kun hele måneder medregnes. Dette gælder dog ikke toldkontingenterne med løbenummer 09.5463, 09.5487 og 09.5479.

2. Mængderne for toldkontingenterne med løbenummer 09.5463, 09.5487 og 09.5479, som er åbnet i henhold til forordning (EF) nr. 1446/2002, og som er bragt i fri omsætning fra den 1. januar til den 30. september 2004, afskrives fuldt ud på de mængder, der er fastsat i de tilsvarende toldkontingenter, der er anført i bilag II.

*Artikel 3*

For de i bilag III til denne forordning anførte forarbejdede landbrugsprodukter, som udføres til Bulgarien, kan der ikke i henhold til forordning (EF) nr. 1520/2000 ydes eksportrestitutioner.

*Artikel 4*

For de forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag I, eller for hvilke de i bilag II nævnte kontingenter er udtømt, finder de bestemmelser, der er fastsat i protokol nr. 3, anvendelse.

*Artikel 5*

Kommissionen kan i overensstemmelse med proceduren i artikel 7, stk. 2, suspendere de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 1, 2 og 3, såfremt Bulgarien ikke anvender de aftalte gensidige præferencer.

*Artikel 6*

De toldkontingenter, der er nævnt i bilag II til denne forordning, forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

*Artikel 7*

1. Kommissionen bistås af den komité, der er nævnt i artikel 16 i forordning (EF) nr. 3448/93<sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »komitéen«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

På Rådets vegne

B. R. BOT

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

## BILAG I

## Toldsatser ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Bulgarien

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syret mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:				
0403 10	– Yoghurt:				
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:				
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:				
0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	0 % + 64,1 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	0 % + 87,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 59	– – – – Over 27 vægtprocent	0 % + 113,9 EUR/100 kg	0	0	0
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:				
0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	0 % + 8,3 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0 % + 11,4 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent	0 % + 17,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90	– Andre varer:				
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:				
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:				
0403 90 71	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	0 % + 64,1 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 73	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	0 % + 87,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 79	– – – – Over 27 vægtprocent	0 % + 113,9 EUR/100 kg	0	0	0
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:				
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	0 % + 8,3 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0 % + 11,4 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 99	– – – – Over 6 vægtprocent	0 % + 17,9 EUR/100 kg	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:				
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:				
0405 20 10	-- Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	0	0	0	0
0509 00	Naturlige animalske vaskesvampe:				
0509 00 90	– Andre varer	0	0	0	0
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:				
0710 40 00	– Sukkermajs	0	0	0	0
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:				
0711 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:				
0711 90 30	--- Sukkermajs	0	0	0	0
1302	Plantestoffer og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimere og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:				
	– Plantesafter og planteekstrakter:				
1302 13 00	-- Af humle	0	0	0	0
1302 20	– Pectinstoffer, pectinater og pectater:				
1302 20 10	-- I tørform	0	0	0	0
1302 20 90	-- I andre tilfælde	0	0	0	0
1505	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin):				
1505 00 10	– Uldfedt, rå	0	0	0	0
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:				
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:				
1517 10 10	-- Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	0% + 19,1 EUR/100 kg	0% + 12,7 EUR/100 kg	0% + 6,3 EUR/100 kg	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
1517 90	– Andre varer:				
1517 90 10	-- Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	0% + 19,1 EUR/100 kg	0	0	0
	-- I andre tilfælde:				
1517 90 93	--- Spiselige blandinger eller tilberedninger, af den art der anvendes til frigørelse af støbeforme	1,9%	0	0	0
1518 00	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vakuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516; ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, ikke andetsteds tariferet:				
1518 00 10	– Linoxyn	0	0	0	0
1518 00 91	-- Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vakuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516	0	0	0	0
	-- Andre varer				
1518 00 95	--- Ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske fedtstoffer og olier eller af animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner heraf	0	0	0	0
1518 00 99	--- Andre varer	0	0	0	0
1521	Vegetabilisk voks (undtagen triglycerider), bivoks og anden insektvoks samt spermacet (hvalrav), også raffineret eller farvet:				
1521 90	– Andre varer:				
1521 90 99	--- Andre varer	0	0	0	0
1522 00	Degras; restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks:				
1522 00 10	– Degras	0	0	0	0
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:				
1702 50 00	– Kemisk ren fructose	0	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
1702 90	– Andre varer, herunder invertsukker og andre sukkerarter eller sukkeropløsninger med et indhold i tør tilstand på 50 vægtprocent fructose:				
1702 90 10	-- Kemisk ren maltose	0	0	0	0
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):				
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:				
	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent:				
1704 10 11	--- I strimler	0	0	0	0
1704 10 19	--- I andre tilfælde	0	0	0	0
	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover:				
1704 10 91	--- I strimler	0	0	0	0
1704 10 99	--- I andre tilfælde	0	0	0	0
1704 90	– Andre varer:				
1704 90 10	-- Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	0	0	0	0
1704 90 30	-- Hvid chokolade	0	0	0	0
	-- Andre varer:				
1704 90 51	--- Råmasser, herunder marcipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover	0	0	0	0
1704 90 55	--- Halspastiller og hostebolsjer	0	0	0	0
1704 90 61	--- Dragévarer	0	0	0	0
	--- Andre varer:				
1704 90 65	---- Vin- og frugtgummi, gelévarer samt frugtpasta i form af sukkervarer	0	0	0	0
1704 90 71	---- Bolsjer og lign., også fyldte	0	0	0	0
1704 90 75	---- Karameller	0	0	0	0
	---- Andre varer:				
1704 90 81	----- Fremstillet ved presning eller støbning	0	0	0	0



KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
ex 1704 90 99 (Taric-kode 1704 90 99 10)	----- I andre tilfælde (undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover)	0	0	0	0
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:				
1806 10	- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:				
1806 10 20	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent	0	0	0	0
1806 10 30	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	0	0	0	0
1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:				
1806 20 10	-- Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	0	0	0	0
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	0	0	0	0
	-- I andre tilfælde:				
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	0	0	0	0
1806 20 70	--- »Chocolate milk crumb«	0	0	0	0
ex 1806 20 80 (Taric-kode 1806 20 80 10)	--- »Chokoladeglasur« (undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover)	0	0	0	0
ex 1806 20 95 (Taric-kode 1806 20 95 10)	--- Andre varer (undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover)	0	0	0	0
	- Andre varer, i blokke, plader eller stænger:				

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
1806 31 00	-- Med fyld	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 32	-- Uden fyld:				
1806 32 10	--- Med tilsætning af korn, frugt eller nødder	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 32 90	--- I andre tilfælde	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 90	- Andre varer:				
	-- Chokolade og chokoladevarer:				
	--- Chokolader, også med fyld:				
1806 90 11	---- Med indhold af alkohol	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 90 19	---- I andre tilfælde	( <sup>o</sup> )	0	0	0
	--- Andre varer:				
1806 90 31	---- Med fyld	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 90 39	---- Uden fyld	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 90 50	-- Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 90 60	-- Smørepålæg med indhold af kakao	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1806 90 70	-- Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer	( <sup>o</sup> )	0	0	0
ex 1806 90 90 (Taric-kode 1806 90 90 11 og 1806 90 90 91)	-- Andre varer (undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover)	( <sup>o</sup> )	0	0	0
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, gryn, groft mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:				
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i detailsalgs-pakninger	0	0	0	0
1901 20 00	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	0	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
1901 90	– Andre varer:				
	– – Maltekstrakt:				
1901 90 11	– – – Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	0	0	0	0
1901 90 19	– – – I andre tilfælde	0	0	0	0
	– – Andre varer:				
1901 90 91	– – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af saccharose (herunder invertsukker) på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent, bortset fra tilberedte næringsmidler i pulverform fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404	0	0	0	0
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:				
	– Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:				
1902 11 00	– – Med indhold af æg	0	0	0	0
1902 19	– – I andre tilfælde:				
1902 19 10	– – – Uden indhold af mel af blød hvede	0	0	0	0
1902 19 90	– – – I andre tilfælde	0	0	0	0
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:				
	– – I andre tilfælde:				
1902 20 91	– – – Kogte	0	0	0	0
1902 20 99	– – – I andre tilfælde	0	0	0	0
1902 30	– Andre pastaprodukter:				
1902 30 10	– – Tørrede	0	0	0	0
1902 30 90	– – I andre tilfælde	0	0	0	0
1902 40	– Couscous:				
1902 40 10	– – Ikke tilberedt	0	0	0	0
1902 40 90	– – I andre tilfælde	0	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.l.	0	0	0	0
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel, gryn eller groft mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:				
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter:				
1904 10 10	-- Varer af majs	0	0	0	0
1904 10 30	-- Varer af ris	0	0	0	0
1904 10 90	-- Andre varer	0	0	0	0
1904 20	– Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:				
1904 20 10	-- Blandinger af mysli-typen baseret på ikke-ristede kornflager	0	0	0	0
	-- Andre varer:				
1904 20 91	---- Varer af majs	0	0	0	0
1904 20 95	---- Varer af ris	0	0	0	0
1904 20 99	---- Andre varer	0	0	0	0
1904 30 00	– Bulgur	0	0	0	0
1904 90	– Andre varer:				
1904 90 10	-- Ris	0	0	0	0
1904 90 80	-- Andre varer	0	0	0	0
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao, kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:				

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
1905 10 00	- Knækbrød	0	0	0	0
1905 20	- Honningkager og lignende:				
1905 20 10	-- Med indhold af saccharose på under 30 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	0	0	0	0
1905 20 30	-- Med indhold af saccharose på 30 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	0	0	0	0
1905 20 90	-- Med indhold af saccharose på 50 vægtprocent og derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	0	0	0	0
	- Søde kiks, biskuitter og småkager; vafler:				
1905 31	-- Søde kiks, biskuitter og småkager:				
	---- Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:				
1905 31 11	----- I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	0	0	0	0
1905 31 19	----- I andre tilfælde	0	0	0	0
	---- I andre tilfælde:				
1905 31 30	----- Med indhold af mælkfedt på 8 vægtprocent og derover	0	0	0	0
	---- I andre tilfælde:				
1905 31 91	----- Dobbeltkiks og -biskuitter med mellemlag	0	0	0	0
1905 31 99	----- Andre varer	0	0	0	0
1905 32	---- Vafler:				
1905 32 05	----- Med et vandindhold på over 10 vægtprocent	0	0	0	0
	---- I andre tilfælde				
	----- Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:				
1905 32 11	----- I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	0	0	0	0
1905 32 19	----- I andre tilfælde	0	0	0	0
	---- I andre tilfælde:				
1905 32 91	----- Saltede, også med fyld	0	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
1905 32 99	----- I andre tilfælde	0	0	0	0
1905 40	- Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer:				
1905 40 10	-- Tvebakker og kryddere	0	0	0	0
1905 40 90	-- Andre varer	0	0	0	0
1905 90	- Andre varer:				
1905 90 10	-- Usyret brød (»Matze«)	0	0	0	0
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	0	0	0	0
	-- Andre varer:				
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	0	0	0	0
1905 90 45	--- Kiks, biskuitter og småkager	0	0	0	0
1905 90 55	--- Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	0	0	0	0
	--- Andre varer:				
1905 90 60	---- Med tilsætning af sødemidler	0	0	0	0
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:				
2001 90	- Andre varer:				
2001 90 30	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)	0	0	0	0
2001 90 40	-- Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	0	0	0	0
2001 90 60	-- Palmehjerter	0	0	0	0
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:				
2004 10	- Kartoffler:				
	-- I andre tilfælde:				
2004 10 91	--- I form af mel eller flager	0	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
2004 90	– Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:				
2004 90 10	– – Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)	0	0	0	0
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:				
2005 20	– Kartoffler:				
2005 20 10	– – I form af mel eller flager	0	0	0	0
2005 80 00	– Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)	0	0	0	0
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:				
	– Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:				
2008 11	– – Jordnødder:				
2008 11 10	– – – Jordnøddesmør	0	0	0	0
2008 91 00	– – Palmehjerter	0	0	0	0
2008 99	– – Andre varer:				
2008 99 85	– – – – Majs, undtagen sukkermajs (Zea mays var. saccharata)	0	0	0	0
2008 99 91	– – – – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	0	0	0	0
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:				
	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:				
2101 11	– – Ekstrakter, essenser og koncentreter:				
2101 11 11	– – – Med indhold af tørstof hidrørende fra kaffe på 95 vægtprocent eller derover	0	0	0	0
2101 11 19	– – – I andre tilfælde	0	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
2101 12	-- Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentrater af kaffe eller på basis af kaffe:				
2101 12 92	--- Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentrater af kaffe	0	0	0	0
2101 12 98	--- Andre varer	0	0	0	0
2101 20	- Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté:				
2101 20 20	-- Ekstrakter, essenser og koncentrater	0	0	0	0
	-- Tilberedte varer:				
2101 20 98	--- I andre tilfælde	0	0	0	0
2101 30	- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf:				
	-- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:				
2101 30 11	--- Brændt cikorie	0	0	0	0
2101 30 19	--- Andre varer	0	0	0	0
	-- Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:				
2101 30 91	--- Af brændt cikorie	0	0	0	0
2101 30 99	--- I andre tilfælde	0	0	0	0
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:				
2102 10	- Levende gær:				
2102 10 10	-- Kulturgær	0	0	0	0
	-- Bagegær				
2102 10 90	-- Andre varer	0	0	0	0
2102 20	- Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:				
	-- Inaktiv gær:				
2102 20 11	--- I form af tabletter, terninger og lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	0	0	0	0



KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
2102 20 19	--- I andre tilfælde	0	0	0	0
2102 30 00	- Tilberedte bagepulvere	0	0	0	0
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:				
2103 10 00	- Sojasauce	0	0	0	0
2103 20 00	- Tomatketchup og andre tomatsaucer	2,5 %	0	0	0
2103 30	- Sennepsmel og tilberedt sennep:				
2103 30 90	-- Tilberedt sennep	0	0	0	0
2103 90	- Andre varer:				
2103 90 90	-- Andre varer	0	0	0	0
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til frem- stilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:				
2104 10	- Suppe og bouillon samt tilberedninger til frem- stilling deraf:				
2104 10 10	-- Tørrede	3 %	0	0	0
2104 10 90	-- I andre tilfælde	3 %	0	0	0
2104 20 00	- Homogeniserede sammensatte næringsmidler	3,6 %	0	0	0
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao:				
2105 00 10	- Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller inde- holder under 3 vægtprocent mælkefedt	0 % + 13,5 EUR/100 kg Max 17,4 % + 8,4 EUR/100 kg	0	0	0
2105 00 91	- Varer med indhold af mælkefedt på: -- 3 vægtprocent og derover, men under 7 vægtprocent	0 % + 25,9 EUR/100 kg Max 16,2 % + 6,3 EUR/100 kg	0	0	0
2105 00 99	-- 7 vægtprocent og derover	0 % + 36,4 EUR/100 kg Max 16 % + 6,2 EUR/100 kg	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:				
2106 10	– Proteinkoncentrater og teksturerede protein-				
	stoffer:				
2106 10 20	-- Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	0	0	0	0
2106 10 80	-- I andre tilfælde	0	0	0	0
2106 90	– Andre varer:				
2106 90 10	-- Ostefondue	0	0	0	0
2106 90 20	-- Sammensatte alkoholholdige tilberedninger (undtagen tilberedninger på basis af lugtstoffer), af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer	0	0	0	0
	-- Andre varer:				
2106 90 92	--- Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	0	0	0	0
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:				
2202 10 00	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	0	0	0	0
2202 90	– Andre varer:				
2202 90 10	-- Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401-0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404	0	0	0	0
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:				
2205 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:				
2205 10 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder	0	0	0	0
2205 90	– I andre tilfælde:				
2205 90 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder	0	0	0	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told			
		Fra 1.10. til 31.12.2004	Fra 1.1. til 31.12.2005	Fra 1.1. til 31.12.2006	Fra og med 1.1. 2007
(1)	(2)				
2403	Andre tobaksvarer og fabrikerede tobakserstatninger; homogeniseret eller rekonstitueret tobak; ekstrakter og essenser af tobak:				
2403 10	– Røgtobak, også med indhold af tobakserstatning, uanset mængdeforholdet:				
2403 10 10	-- I pakninger af nettovægt 500 g og derunder	50,5 %	33,7 %	16,8 %	0
2403 10 90	-- I andre tilfælde	50,5 %	33,7 %	16,8 %	0
	– Andre varer:				
2403 91 00	-- Homogeniseret eller rekonstitueret tobak	11,1 %	7,4 %	3,7 %	0
2403 99	-- Andre varer:				
2403 99 10	--- Skrå og snus	28 %	18,7 %	9,3 %	0
2403 99 90	--- Andre varer	11,1 %	7,4 %	3,7 %	0
3301	Flygtige vegetabiliske olier (også befriet for terpener), også i fast form; resinoider; ekstraherede oleoresiner; koncentrat af flygtige vegetabiliske olier i fedtstoffer, ikke-flygtige olier, voks eller lignende, fremkommet ved enflourage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabiliske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier:				
3301 90	– Andre varer:				
3301 90 10	-- Terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabiliske olier	0	0	0	0
	-- Ekstraherede oleoresiner				
3301 90 90	-- Andre varer	0	0	0	0
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:				
3302 10	– Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien:				
	-- Af den art der anvendes i drikkevareindustrien:				
	--- Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik:				
	---- I andre tilfælde:				
3302 10 21	----- Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	0	0	0	0
3302 10 29	----- I andre tilfælde	0	0	0	0

(\*) Handelsbestemmelserne i protokol nr. 3 finder fortsat anvendelse.

## BILAG II

## Toldfrie kontingenter ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Bulgarien

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Årlige toldkontingenter (tons)	Årlig forhøjelse fra og med 2005 (tons)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5920	ex 0405  0405 20  0405 20 30	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:  – Smørbare mælkefedtprodukter:  – – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	200	20
09.5921	ex 1704  1704 90  ex 1704 90 99 (Taric-kode 1704 90 99 90)	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):  – Andre varer:  – – – – I andre tilfælde (undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover)	100	10
09.5922	ex 1806  1806 10  1806 10 90  1806 20  ex 1806 20 80 (Taric-kode 1806 20 80 90)  ex 1806 20 95 (Taric-kode 1806 20 95 90)	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:  – Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:  – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover  – Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:  – – – »Chokoladeglasur« (undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover)  – – – Andre varer, med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover	50	5
09.5923	ex 1806  ex 1806 90  ex 1806 90 90 (Taric-kode 1806 90 90 19 og 1806 90 90 99)	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:  – Andre varer:  – – Andre varer, med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover	50	5
09.5463	ex 1806  1806 31 00 til ex 1806 90 90 (Taric-kode 1806 90 90 11 og 1806 90 90 91)	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:  – Anden chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao (undtagen produkter med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover)	704 (*)	—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5924	ex 1901  1901 90 99	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:  --- I andre tilfælde	100	10
09.5925	ex 1905  1905 90 1905 90 90	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:  - Andre varer:  ---- I andre tilfælde	200	20
09.5487	2103 20 00	Tomatketchup og andre tomatsaucer	2 600 (**)	—
09.5479	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	116 (**)	—
09.5926	ex 2106 2106 90 2106 90 98	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:  - Andre varer:  --- I andre tilfælde	500	50
09.5927	ex 2202  2202 90  2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:  - Andre varer:  -- I andre tilfælde, med indhold af fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404:  --- Under 0,2 vægtprocent  --- 0,2 vægtprocent eller derover, men under 2 vægtprocent  --- 2 vægtprocent eller derover	2 000	500
09.5928	2905  2905 43 00 2905 44  2905 44 11 2905 44 19  2905 44 91 2905 44 99	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:  - Andre polyvalente alkoholer:  -- Mannitol  -- D-glucitol (sorbitol):  --- I vandig opløsning:  ---- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol  ---- I andre tilfælde  --- I andre tilfælde:  ---- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol  ---- I andre tilfælde	100	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5929	3505  3505 10  3505 10 10  3505 10 90	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:  – Dextrin og anden modificeret stivelse:  -- Dextrin  -- Anden modificeret stivelse:  --- Andre varer	2 000	500
09.5930	3505  3505 20  3505 20 10  3505 20 30  3505 20 50  3505 20 90	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:  – Lim:  -- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent  -- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent  -- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent  -- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover	100	10
09.5938	3809  3809 10  3809 10 10  3809 10 30  3809 10 50  3809 10 90	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art, der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:  – På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:  -- Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent  -- Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent  -- Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 vægtprocent  -- Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover	500	50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5934	3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner; produkter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet; restprodukter fra kemiske og nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	100	10
	3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44: -- I vandig opløsning:		
	3824 60 11	--- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol		
	3824 60 19	--- I andre tilfælde -- I andre tilfælde:		
	3824 60 91	--- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol		
	3824 60 99	--- I andre tilfælde		

(\*) Kontingenterne åbnes kun for 2004. Toldsatserne vil være 0 fra og med den 1. januar 2005.

(\*\*) Kontingenterne åbnes kun for 2004. For mængder ud over kontingenteret finder toldsatsen i bilag I anvendelse. Toldsatserne vil være 0 fra og med den 1. januar 2005.

## BILAG III

## Forarbejdede landbrugsprodukter, for hvilke der ikke kan ydes eksportrestitutioner ved udførsel

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:
0403 10	– Yoghurt:
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:
0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder
0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent
0403 10 59	– – – – Over 27 vægtprocent
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:
0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder
0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent
0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent
0403 90	– Andre varer:
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:
0403 90 71	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder
0403 90 73	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent
0403 90 79	– – – – Over 27 vægtprocent
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent
0403 90 99	– – – – Over 6 vægtprocent
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:
0405 20 10	– – Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent
0405 20 30	– – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent



KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:
0710 40 00	– Sukkermajs
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverede opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:
0711 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:
	– – Grøntsager:
0711 90 30	– – – Sukkermajs
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:
1517 10 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent
1517 90	– Andre varer:
1517 90 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:
1702 50 00	– Kemisk ren fructose
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:
	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent:
1704 10 11	– – – I strimler
1704 10 19	– – – I andre tilfælde
	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover:
1704 10 91	– – – I strimler
1704 10 99	– – – I andre tilfælde
1704 90	– Andre varer:
1704 90 30	– – Hvid chokolade
	– – Andre varer:
1704 90 51	– – – Råmasser, herunder marcipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1704 90 55	--- Halspastiller og hostebolsjer
1704 90 61	--- Dragévarer
	--- Andre varer:
1704 90 65	---- Vin- og frugt gummi, gelévarer samt frugtpasta i form af sukkervarer
1704 90 71	---- Bolsjer og lign., også fyldte
1704 90 75	---- Karameller
	---- Andre varer:
1704 90 81	----- Fremstillet ved presning eller støbning
1704 90 99	----- I andre tilfælde
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:
1806 10	- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:
1806 10 15	-- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent
1806 10 20	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent
1806 10 30	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent
1806 10 90	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover
1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:
1806 20 10	-- Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent
	-- I andre tilfælde:
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover
1806 20 70	--- »Chocolate milk crumb«
1806 20 80	--- »Chokoladeglasur«

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1806 20 95	--- Andre varer - Andre varer, i blokke, plader eller stænger:
1806 31 00	-- Med fyld
1806 32	-- Uden fyld:
1806 32 10	--- Med tilsætning af korn, frugt eller nødder
1806 32 90	--- I andre tilfælde
1806 90	- Andre varer: -- Chokolade og chokoladevarer: --- Chokolader, også med fyld:
1806 90 11	---- Med indhold af alkohol
1806 90 19	---- I andre tilfælde --- Andre varer:
1806 90 31	---- Med fyld
1806 90 39	---- Uden fyld
1806 90 50	-- Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao
1806 90 60	-- Smørepålæg med indhold af kakao
1806 90 70	-- Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer
1806 90 90	-- Andre varer
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, gryn, groft mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i detailsalgspakninger
1901 20 00	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905
1901 90	- Andre varer: -- Maltekstrakt:
1901 90 11	--- Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1901 90 19	--- I andre tilfælde
	-- Andre varer:
1901 90 99	--- I andre tilfælde
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:
	-- Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:
1902 11 00	-- Med indhold af æg
1902 19	-- I andre tilfælde:
1902 19 10	--- Uden indhold af mel af blød hvede
1902 19 90	--- I andre tilfælde
1902 20	-- Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:
	-- I andre tilfælde:
1902 20 91	--- Kogte
1902 20 99	--- I andre tilfælde
1902 30	-- Andre pastaprodukter:
1902 30 10	-- Tørrede
1902 30 90	-- I andre tilfælde
1902 40	-- Couscous:
1902 40 10	-- Ikke tilberedt
1902 40 90	-- I andre tilfælde
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.l.
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel, gryn eller groft mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:
1904 10	-- Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter:
1904 10 10	-- Varer af majs
1904 10 30	-- Varer af ris
1904 10 90	-- Andre varer

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1904 20	- Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:
1904 20 10	-- Blandinger af mysli-typen baseret på ikke-ristede kornflager
	-- Andre varer:
1904 20 91	--- Varer af majs
1904 20 95	--- Varer af ris
1904 20 99	--- Andre varer
1904 30 00	- Bulgur
1904 90	- Andre varer:
1904 90 10	-- Ris
1904 90 80	-- Andre varer
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:
1905 10 00	- Knækbrød
1905 20	- Honningkager og lignende:
1905 20 10	-- Med indhold af saccharose på under 30 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)
1905 20 30	-- Med indhold af saccharose på 30 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)
1905 20 90	-- Med indhold af saccharose på 50 vægtprocent og derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)
	- Søde kiks, biskuitter og småkager; vafler:
1905 31	-- Søde kiks, biskuitter og småkager:
	--- Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:
1905 31 11	---- I pakninger af nettovægt 85 g og derunder
1905 31 19	---- I andre tilfælde
	--- I andre tilfælde:
1905 31 30	---- Med indhold af mælkefedt på 8 vægtprocent og derover
	---- I andre tilfælde:
1905 31 91	----- Dobbeltkiks og -biskuitter med mellemlag
1905 31 99	----- Andre varer

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1905 32	-- Vafler:
1905 32 05	--- Med et vandindhold på over 10 vægtprocent
	--- I andre tilfælde
	---- Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:
1905 32 11	----- I pakninger af nettovægt 85 g og derunder
1905 32 19	----- I andre tilfælde
	---- I andre tilfælde:
1905 32 91	----- Saltede, også med fyld
1905 32 99	----- I andre tilfælde
1905 40	- Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer:
1905 40 10	-- Tvebakker og kryddere
1905 40 90	-- Andre varer
1905 90	- Andre varer:
1905 90 10	-- Usyret brød (»Matze«)
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse
	-- Andre varer:
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt
1905 90 45	--- Kiks, biskuitter og småkager
1905 90 55	--- Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede
	--- Andre varer:
1905 90 60	---- Med tilsætning af sødemidler
1905 90 90	---- I andre tilfælde
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:
2001 90	- Andre varer:
2001 90 30	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)
2001 90 40	-- Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:
2004 10	– Kartoffler:
	– – I andre tilfælde:
2004 10 91	– – – I form af mel eller flager
2004 90	– Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:
2004 90 10	– – Sukkermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:
2005 20	– Kartoffler:
2005 20 10	– – I form af mel eller flager
2005 80 00	– Sukkermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:
2008 99 85	– – – – – Majs, undtagen sukkermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	– – – – – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover
2101	Ekstrakter, essenser og koncentrer af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrer deraf:
2101 12 98	– – – Andre varer
2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentrer af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrer eller på basis af te eller maté:
2101 20 98	– – – I andre tilfælde
2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrer deraf:
	– – Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:
2101 30 19	– – – Andre varer
	– – Ekstrakter, essenser og koncentrer af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:
2101 30 99	– – – I andre tilfælde

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:
2102 10	– Levende gær:
2102 10 31	– – – Tørgær
2102 10 39	– – – Andre varer
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao:
2105 00 10	– Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller indeholder under 3 vægtprocent mælkefedt
	– Varer med indhold af mælkefedt på:
2105 00 91	– – 3 vægtprocent og derover, men under 7 vægtprocent
2105 00 99	– – 7 vægtprocent og derover
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:
2106 90	– Andre varer:
2106 90 10	– – Ostefondue
	– – Andre varer:
2106 90 92	– – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent
2106 90 98	– – – I andre tilfælde
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:
2202 10 00	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret
2202 90	– Andre varer:
2202 90 10	– – Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401-0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404
	– – I andre tilfælde, med indhold af fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404:
2202 90 91	– – – Under 0,2 vægtprocent
2202 90 95	– – – 0,2 vægtprocent eller derover, men under 2 vægtprocent
2202 90 99	– – – 2 vægtprocent eller derover



KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:
2205 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:
2205 10 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder
2205 10 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol.
2205 90	– Andre varer:
2205 90 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder
2205 90 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol.
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol.; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer:
2208 20	– Spiritus fremstillet ved destillation af druevin eller druekvas:
	– – I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:
2208 20 12	– – – Cognac
2208 20 14	– – – Armagnac
2208 20 26	– – – Grappa
2208 20 27	– – – Brandy de Jerez
2208 20 29	– – – Andre varer
	– – I beholdere med indhold over 2 liter:
2208 20 40	– – – Rådestillat
	– – – Andre varer:
2208 20 62	– – – – Cognac
2208 20 64	– – – – Armagnac
2208 20 86	– – – – Grappa
2208 20 87	– – – – Brandy de Jerez
2208 20 89	– – – – Andre varer
2208 30	– Whisky:
	– – Skotsk whisky:
	– – – Maltwhisky, i beholdere med indhold af:
2208 30 32	– – – – 2 liter eller derunder

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2208 30 38	----- Over 2 liter --- Blended whisky, i beholdere med indhold af:
2208 30 52	----- 2 liter eller derunder
2208 30 58	----- Over 2 liter --- Andre varer, i beholdere med indhold af:
2208 30 72	----- 2 liter eller derunder
2208 30 78	----- Over 2 liter -- Andre varer, i beholdere med indhold af:
2208 30 82	--- 2 liter eller derunder
2208 30 88	--- Over 2 liter
2208 50	- Gin og genever: -- Gin, i beholdere med indhold af:
2208 50 11	--- 2 liter eller derunder
2208 50 19	--- Over 2 liter -- Genever, i beholdere med indhold af:
2208 50 91	--- 2 liter eller derunder
2208 50 99	--- Over 2 liter
2208 60	- Vodka: -- Med et alkoholindhold på 45,4% vol. eller derunder, i beholdere med indhold af:
2208 60 11	--- 2 liter eller derunder
2208 60 19	--- Over 2 liter -- Med et alkoholindhold på over 45,4% vol., i beholdere med indhold af:
2208 60 91	--- 2 liter eller derunder
2208 60 99	--- Over 2 liter
2208 70	- Likør:
2208 70 10	-- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder
2208 70 90	-- I beholdere med indhold over 2 liter

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2208 90	– Andre varer: <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – 2 liter eller derunder:</li> </ul>
2208 90 41	– – – – Ouzo <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – Andre varer:  <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – – Spiritus (undtagen likør):  <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – – – Af frugt:</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
2208 90 45	– – – – – Calvados
2208 90 48	– – – – – Andre varer <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – – I andre tilfælde:</li> </ul>
2208 90 52	– – – – – »Korn«
2208 90 54	– – – – – Tequila
2208 90 56	– – – – – Andre varer
2208 90 69	– – – – Andre spiritusholdige drikkevarer <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – Over 2 liter:  <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – Spiritus (undtagen likør):  <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – – Af frugt</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
2208 90 71	– – – – – Af frugt
2208 90 75	– – – – – Tequila
2208 90 77	– – – – – I andre tilfælde
2208 90 78	– – – – Andre spiritusholdige drikkevarer
2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Andre polyvalente alkoholer:</li> </ul>
2905 43 00	– – Mannitol
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol): <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – I vandig opløsning:</li> </ul>
2905 44 11	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol
2905 44 19	– – – – I andre tilfælde <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – I andre tilfælde</li> </ul>

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2905 44 91	----- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol
2905 44 99	----- I andre tilfælde
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:
3302 10	- Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien:  -- Af den art der anvendes i drikkevareindustrien:  --- Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik:
3302 10 29	----- I andre tilfælde
3502	Albuminer (herunder koncentreter af to eller flere valleproteiner, med indhold af valleproteiner på over 80 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet), albuminater og andre albuminderivater:
	- Ægalbumin:
3502 11	-- Tørret
3502 11 90	--- I andre tilfælde
3502 19 90	--- I andre tilfælde
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden stivelse:
3505 10	- Dextrin og anden modificeret stivelse  -- Anden modificeret stivelse:
3505 10 50	--- Stivelse, esterificeret eller etherificeret
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art, der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:
3809 10	- På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:
3809 10 10	-- Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent
3809 10 30	-- Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent
3809 10 50	-- Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 vægtprocent
3809 10 90	-- Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner; produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet:
3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44: – – I vandig opløsning:
3824 60 11	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol – – – I andre tilfælde
3824 60 19	– – I andre tilfælde:
3824 60 91	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol
3824 60 99	– – – I andre tilfælde

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1677/2004****af 27. september 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. september 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2004.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 27. september 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	27,8
	999	27,8
0707 00 05	052	107,2
	999	107,2
0709 90 70	052	91,1
	999	91,1
0805 50 10	052	71,6
	388	47,3
	524	76,2
	528	55,1
	999	62,6
0806 10 10	052	76,3
	220	112,0
	400	184,4
	624	125,3
	999	124,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,3
	400	94,0
	512	100,1
	720	16,9
	804	82,3
0808 20 50	999	72,3
	052	108,1
	388	83,8
	528	56,2
0809 30 10, 0809 30 90	999	82,7
	052	119,3
	624	78,5
0809 40 05	999	98,9
	052	73,4
	066	62,7
	094	29,3
	400	117,1
	624	124,9
999	81,5	

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1678/2004

af 24. september 2004

## om suspension af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,under henvisning til Rådets afgørelse 1999/278/EF af 9. marts 1999 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I protokol 3 til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side, godkendt ved Rådets og Kommissionens afgørelse 94/908/EF, EKSF, Euratom af 19. december 1994<sup>(3)</sup>, fastsættes handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er anført heri.

(2) Protokol 3 blev ændret ved protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Bulgarien<sup>(4)</sup>, godkendt ved afgørelse 1999/278/EF og ændret ved afgørelse nr. 2/2002 truffet af Associeringsrådet EU-Bulgarien<sup>(5)</sup>.

(3) De årlige kontingenter, der er omhandlet i bilag I til protokol 3, er blevet vedtaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1446/2002 af 8. august 2002 om suspension og åbning af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien og om

ændring af forordning (EF) nr. 1477/2000<sup>(6)</sup>. I henhold til artikel 2 i forordningen åbnes disse toldkontingenter årligt fra den 1. januar til den 31. december.

(4) Der er for nylig blevet ført forhandlinger om nye handelsordninger, som har til formål at forbedre den økonomiske konvergens som forberedelse af Bulgariens tiltrædelse af Den Europæiske Union. Der er opnået enighed om indrømmelser i form af fuldstændig eller gradvis liberalisering af handelen for visse landbrugsprodukter og toldfrie kontingenter for andre produkter.

(5) Fællesskabets indrømmelser træder i kraft i form af autonome og midlertidige foranstaltninger den 1. oktober 2004 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1676/2004 af 24. september 2004 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien og for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Bulgarien<sup>(7)</sup>.

(6) Det er derfor nødvendigt at suspendere anvendelsen af de toldkontingenter, der for 2004 ved forordning (EF) nr. 1446/2002 er åbnet for indførsel til Fællesskabet af produkter med oprindelse i Bulgarien.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Anvendelsen af de toldkontingenter, der ved forordning (EF) nr. 1446/2002 blev åbnet for produkter med oprindelse i Bulgarien, suspenderes fra den 1. oktober 2004.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2004.

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

<sup>(2)</sup> EFT L 112 af 29.4.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 358 af 31.12.1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 112 af 29.4.1999, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 21.

<sup>(6)</sup> EFT L 213 af 9.8.2002, s. 3.

<sup>(7)</sup> Se side 1 i denne EUT.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

*På Kommissionens vegne*

Olli REHN

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1679/2004****af 27. september 2004****om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med

oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben<sup>(2)</sup> fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne meddeler. Det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes. Denne forordning bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. september 2004.

Den anvendes fra den 29. september til den 12. oktober 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2004.

På Kommissionens vegne  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 (EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 (EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 27. september 2004 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

(EUR/100 stk.)

Periode: 29. september til 12. oktober 2004

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	13,60	9,66	25,50	10,49
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	—	—	—	—
Marokko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	—	—	—	—

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/95/EF

af 24. september 2004

## om ændring af Rådets direktiv 90/642/EØF for så vidt angår de deri fastsatte maksimalgrænseværdier for bifenthrin og famoxadon

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/642/EØF af 27. november 1990 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til direktiv 91/414/EØF hører det under medlemsstaternes ansvarsområde at godkende plantebeskyttelsesmidler til anvendelse på specifikke afgrøder. Sådanne godkendelser skal bygge på en vurdering af virkningerne på menneskers og dyrs sundhed og miljøpåvirkningen. Ved vurderingerne skal der tages hensyn til elementer som sprøjteførerens og tilstedeværendes eksponering og virkninger på jord-, vand- og luftmiljøet samt virkningerne på mennesker og dyr via indtag af restkoncentrationer på behandlede afgrøder.
- (2) Maksimalgrænseværdierne afspejler anvendelsen af de minimumsmængder af pesticider, der skal til for at opnå effektiv plantebeskyttelse, anvendt på en sådan måde, at der opnås den lavest mulige, toksikologisk acceptable restkoncentration, især med hensyn til forbrugernes skønnede indtagelse gennem føden.
- (3) Der bør løbende holdes øje med maksimalgrænseværdierne for pesticider. De kan ændres under hensyntagen til nye anvendelser og nye oplysninger.
- (4) Maksimalgrænseværdierne sættes til bestemmelsesgrænseværdien, hvis anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler til godkendte anvendelsesformål ikke medfører påviselige pesticidrester i eller på fødevarer, eller hvis der ikke er nogen godkendte anvendelsesformål, eller hvis de anvendelsesformål, der er godkendt af medlemsstaterne, ikke er blevet underbygget med de nødvendige data, eller hvis

anvendelsesformål i tredjelande, der medfører restkoncentrationer i eller på fødevarer, som kan blive bragt i omsætning på EF's marked, ikke er blevet underbygget med de nødvendige data.

- (5) Kommissionen har modtaget oplysninger om nye eller ændrede anvendelser af visse pesticider, der er omfattet af direktiv 90/642/EØF. Det drejer sig om bifenthrin, som der blev fastsat maksimalgrænseværdier for ved Kommissionens direktiv 2002/79/EF<sup>(3)</sup>, og famoxadon, som der blev fastsat maksimalgrænseværdier for ved Kommissionens direktiv 2003/60/EF<sup>(4)</sup>.
- (6) Forbrugernes livslange eksponering for disse pesticider via fødevarer, der kan indeholde restkoncentrationer heraf, er blevet vurderet efter de procedurer og den praksis, der følges i EF, under hensyntagen til de retningslinjer, der er offentliggjort af Verdenssundhedsorganisationen<sup>(5)</sup>. Beregningerne viser, at de pågældende maksimalgrænseværdier sikrer, at det acceptable daglige indtag ikke overskrides.
- (7) Med hensyn til famoxadon, som der er fastsat en akut referencedosis (ARfD) for, er den akutte eksponering af forbrugere via hver af de fødevarer, der kan indeholde restkoncentrationer af disse pesticider, blevet vurderet efter de procedurer og den praksis, der for øjeblikket følges i EF, under hensyntagen til de retningslinjer, der er offentliggjort af Verdenssundhedsorganisationen. Der er taget hensyn til udtalelser fra Den Videnskabelige Komité for Planter, især råd og henstillinger om beskyttelse af forbrugere af fødevarer, der er behandlet med pesticider. Vurderingen af indtagelsen af famoxadon viser, at ARfD ikke overskrides ved fastsættelse af den pågældende maksimalgrænseværdi. Med hensyn til bifenthrin har en vurdering af de disponible oplysninger vist, at der ikke er behov for en ARfD, og at det derfor ikke er nødvendigt med en vurdering af virkningerne på kort sigt.
- (8) Der bør derfor fastsættes nye maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af de pågældende pesticider.
- (9) Direktiv 90/642/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

<sup>(1)</sup> EFT L 350 af 14.12.1990, s. 71. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/61/EF (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 81).

<sup>(2)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/71/EF (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 104).

<sup>(3)</sup> EFT L 291 af 28.10.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 155 af 24.6.2003, s. 15.

<sup>(5)</sup> Guidelines for predicting dietary intake of pesticide residues (revised), prepared by the GEMS/Food Programme in collaboration with the Codex Committee on Pesticide Residues, Verdenssundhedsorganisationen 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (10) Fastsættelse eller ændring af midlertidige EF-maksimalgrænseværdier er ikke til hinder for, at medlemsstaterne kan fastsætte midlertidige maksimalgrænseværdier for famoxadon i henhold til artikel 4, stk. 1, litra f), i direktiv 91/414/EØF og i henhold til dets bilag VI. Fire år anses for at være en tilstrækkelig lang periode til at fastsætte yderligere anvendelsesformål for det pågældende aktive stof. Derefter bør de midlertidige maksimalgrænseværdier gå over til at være definitive.
- (11) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Maksimalgrænseværdierne for bifenthrin og famoxadon i bilag II til direktiv 90/642/EØF erstattes af dem, der er fastsat i bilaget til nærværende direktiv.

#### Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 25. marts 2005 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra den 26. marts 2005.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

#### Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

På Kommissionens vegne  
David BYRNE  
Medlem af Kommissionen

## BILAG

*Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder maksimalgrænseværdier	Pesticidrest og maksimalgrænseværdi (mg/kg)	
	Bifenthrin	Famoxadon
<b>1. Frugter, friske, tørrede eller ubehandlede, konserveret ved nedfrysning, ikke tilsat sukker; nødder</b>		
i) CITRUSFRUGTER	0,1	0,02 (*) (P)
Grapefrugter		
Citroner		
Lime		
Mandariner (herunder klementiner og lign. krydsninger)		
Appelsiner		
Pompelmus		
Andet		
ii) TRÆNØDDER (også afskallede)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Mandler		
Paranødder		
Acajounødder		
Kastanjer		
Kokosnødder		
Hasselnødder		
Queenslandnødder		
Pekannødder		
Pinjekerner		
Pistacienødder		
Valnødder		
Andet		
iii) KERNEFRUGTER	0,3	0,02 (*) (P)
Æbler		
Pærer		
Kvæder		
Andet		

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder maksimalgrænseværdier	Pesticidrest og maksimalgrænseværdi (mg/kg)	
	Bifenthrin	Famoxadon
iv) STENFRUGTER	0,2	0,02 (*) (P)
Abrikoser		
Kirsebær		
Ferskner (herunder nektariner og lign. krydsninger)		
Blommer		
Andet		
v) BÆR OG SMÅ FRUGTER		
a) Spisedruer og druer til vinfremstilling	0,2	2 (P)
Spisedruer		
Druer til vinfremstilling		
b) Jordbær (undtagen vildtvoksede)	0,5	0,02 (*) (P)
c) Stængelfrugter (undtagen vildtvoksede)		0,02 (*) (P)
Brombær	0,3	
Korbær		
Loganbær		
Hindbær	0,3	
Andet	0,05 (*)	
d) Andre små frugter og bær (undtagen vildtvoksede)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Blåbær		
Tranebær		
Solbær og ribs (røde, hvide)		
Stikkelsbær		
Andet		
e) Vildtvoksede bær og frugter	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
vi) DIVERSE		0,02 (*) (P)
Avocadoer		
Bananer	0,1	
Dadler		
Figner		

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder maksimalgrænseværdier	Pesticidrest og maksimalgrænseværdi (mg/kg)	
	Bifenthrin	Famoxadon
Kiwifrugter		
Kumquater		
Litchier		
Mangofrugter		
Oliven		
Passionsfrugter		
Ananas		
Granatæbler		
Andet	0,05 (*)	
<b>2. Grøntsager, friske eller ubehandlede, frosne eller tørrede</b>		
i) ROD- OG KNOLDGRØNTSAGER	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Rødbeder		
Gulerødder		
Knoldselleri		
Peberrod		
Jordskokker		
Pastinakker		
Persillerod		
Radiser		
Skorzonerrødder		
Søde kartofler		
Kålroer		
Majroer		
Yams		
Andet		



Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder maksimalgrænseværdier	Pesticidrest og maksimalgrænseværdi (mg/kg)	
	Bifenthrin	Famoxadon
ii) LØG	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Hvidløg		
Løg, alm.		
Skalotteløg		
Forårsløg		
Andet		
iii) FRUGTGRØNTSAGER		
a) Solanacea	0,2	
Tomater		1 (P)
Peberfrugter		
Auberginer		0,2 (P)
Andet		0,02 (*) (P)
b) Cucurbitae — spiselig skræl	0,1	0,2 (P)
Agurker		
Drueagurker		
Courgetter		
Andet		
c) Cucurbitae — ikke-spiselig skræl	0,05 (*)	
Meloner		0,3 (P)
Græskar		
Vandmeloner		
Andet		0,02 (*) (P)
d) Sukkermajs	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
iv) KÅL		0,02 (*) (P)
a) Blomsterkål	0,2	
Broccoli (herunder calabrese)		

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder maksimalgrænseværdier	Pesticidrest og maksimalgrænseværdi (mg/kg)	
	Bifenthrin	Famoxadon
Blomkål		
Andet		
b) Hovedkål	1	
Rosenkål		
Hvid- og rødkål		
Andet		
c) Bladkål	0,05 (*)	
Kinakål		
Grønkål		
Andet		
d) Kålrabi	0,05 (*)	
v) BLADGRØNTSAGER OG FRISKE URTER		0,02 (*) (p)
a) Salat og lignende	2	
Karse		
Vårsalat		
Hoved- og pluksalat		
Bredbladet endivie		
Andet		
b) Spinat og lign.	0,05 (*)	
Spinat		
Bladbeder		
Andet		
c) Brøndkarse	0,05 (*)	
d) Julesalat	0,05 (*)	
e) Urter	0,05 (*)	
Kørvel		

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder maksimalgrænseværdier	Pesticidrest og maksimalgrænseværdi (mg/kg)	
	Bifenthrin	Famoxadon
Purløg		
Persille		
Selleriblade		
Andet		
vi) BÆLGFRUGTER (friske)		0,02 (*) (P)
Bønner (med bælg)	0,5	
Bønner (uden bælg)		
Ærter (med bælg)	0,1	
Ærter (uden bælg)		
Andet	0,05 (*)	
vii) STÆNGELGRØNTSAGER (friske)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Asparges		
Spanske artiskokker		
Blegselleri		
Fennikel		
Artiskokker		
Porrer		
Rabarber		
Andet		
viii) SVAMPE	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
a) Svampe, dyrkede		
b) Svampe, vildtvoksende		
<b>3. Bælgfrugter (tørrede)</b>	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Bønner		
Linser		
Ærter		

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder maksimalgrænseværdier	Pesticidrest og maksimalgrænseværdi (mg/kg)	
	Bifenthrin	Famoxadon
Andet		
<b>4. Oliefrø</b>	0,1 (*)	0,05 (*) (P)
Hørfrø		
Jordnødder		
Valmuefrø		
Sesamfrø		
Solsikkefrø		
Rapsfrø		
Sojabønner		
Sennepsfrø		
Bomuldsfrø		
Andet		
<b>5. Kartoffler</b>	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Tidlige kartofler		
Spisekartofler		
<b>6. Te</b> (blade og stilke, tørrede, også fermenterede, af <i>Camellia sinensis</i> )	5	0,05 (*) (P)
<b>7. Humle</b> (tørret), også humlepellets og ikke koncentreret pulver	10	0,05 (*) (P)

(\*) Angiver bestemmelsesgrænseværdien.

(P) Angiver den midlertidige maksimalgrænseværdi, der er fastsat i henhold til artikel 4, stk. 1, litra f), i direktiv 91/414/EØF.«

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/96/EF

af 27. september 2004

## om ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF for så vidt angår begrænsning af markedsføring og anvendelse af nikkel i piercing-stikkere for at tilpasse dets bilag I til den tekniske udvikling

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

grænse for nikkelmigration vil kunne indebære ringere risiko for sensibilisering end en grænse for nikkelindholdet.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(5) De i dette direktiv fastlagte bestemmelser tager hensyn til det nuværende stade med hensyn til viden, videnskab og teknikker.

under henvisning til Rådets direktiv 76/769/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2a, og

(6) Dette direktiv bør ikke berøre Fællesskabets minimumsforskrifter for beskyttelse af arbejdstagerne, som fastlagt navnlig i Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet<sup>(3)</sup> og i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/37/EF af 29. april 2004 om beskyttelse af arbejdstagerne mod risici for under arbejdet at være udsat for kræftfremkaldende stoffer eller mutagener (sjette særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)<sup>(4)</sup>.

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til direktiv 76/769/EØF, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/27/EF<sup>(2)</sup>, må nikkel og forbindelser heraf ikke anvendes i visse piercing-stikkere og visse andre produkter, medmindre de opfylder kravene i direktiv 76/769/EØF.

(7) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Tilpasning til den Tekniske Udvikling af direktiver om fjernelse af tekniske hindringer for handel med farlige stoffer og præparater —

(2) Risikoen for menneskers sensibilisering over for nikkel som følge af anvendelse af piercing-stikkere er for nylig blevet vurderet i en målrettet risikovurdering. I risikovurderingen konkluderes det, at en migrationsgrænse for piercing-stikkere ville være mere hensigtsmæssig end en indholdsgrænse.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

(3) Den nye nikkelfrigivelseshastighed (migrationsgrænse) bør justeres med den multiplikationsfaktor, der er fastlagt i EN 1811, for at kompensere for variationer mellem laboratorier og måleøjagtigheder. Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) opfordres til at revidere EN 1811, især for så vidt angår justeringsfaktoren, og udarbejde en revideret standard uden justeringsfaktor eller eventuelt med en mindre justeringsfaktor.

#### Artikel 1

Bilag I til direktiv 76/769/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

(4) Risikovurderingen har været forelagt Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoxicitet og Miljø (SCTEE) til ekspertgennemgang, og SCTEE har bekræftet, at en

#### Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 1. august 2005 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

<sup>(1)</sup> EFT L 262 af 27.9.1976, s. 201. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/21/EF (EUT L 57 af 25.2.2004, s. 4).

<sup>(2)</sup> EFT L 188 af 22.7.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

<sup>(4)</sup> EUT L 158 af 30.4.2004, s. 50.

De anvender disse bestemmelser fra den 1. september 2005.

*Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2004.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*På Kommissionens vegne*

Olli REHN

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG*

I bilag I til direktiv 76/769/EØF foretages følgende ændringer i punkt 28 — »Nikkel« — punkt 1 i anden kolonne:

»1) i alle stikkere, som indsættes i hullede ører og andre hullede legemsdele, medmindre nikkelafrigivelsen fra sådanne stikkere er mindre end  $0,2 \mu\text{g}/\text{cm}^2/\text{uge}$  (migrationsgrænse)«.

---

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/97/EF

af 27. september 2004

om ændring af Kommissionens direktiv 2004/60/EF for så vidt angår frister

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler<sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens direktiv 2004/60/EF af 23. april 2004 ændrer Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage quinoxifen som aktivt stof<sup>(2)</sup> og inkludere dette i bilag I til nævnte direktiv.
- (2) Efter optagelsen af et nyt aktivt stof bør medlemsstaterne have en rimelig frist til at gennemføre bestemmelserne i direktiv 91/414/EØF for plantebeskyttelsesmidler, der indeholder det pågældende aktive stof, og især at tage eksisterende foreløbige godkendelser op til fornyet overvejelse og ændre dem til fuldstændige godkendelser eller ændre dem eller trække dem tilbage i overensstemmelse med direktiv 91/414/EØF.
- (3) Fristerne for gennemførelsen som fastsat i direktiv 2004/60/EF stemmer ikke overens med de frister, der er fastsat for andre nye aktive stoffer. Fremgangsmåden for alle nye aktive stoffer i forbindelse med den igangværende fornyede gennemgang bør harmoniseres.
- (4) Direktiv 2004/60/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

I artikel 3 i direktiv 2004/60/EF foretages følgende ændringer:

Stk. 2 affattes således:

»2. For hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder quinoxifen, enten som eneste aktive stof eller som ét af flere aktive stoffer, som alle er optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF senest den 31. august 2004, nyvurderer medlemsstaterne produktet i overensstemmelse med de ensartede principper i bilag VI til direktiv 91/414/EØF på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til nævnte direktiv. På grundlag af den vurdering fastlægger medlemsstaterne, om produktet opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra b) til e), i direktiv 91/414/EØF.

Derefter skal medlemsstaterne

- a) hvis det drejer sig om et produkt, der indeholder quinoxifen som eneste aktive stof, om nødvendigt ændre godkendelsen eller trække den tilbage senest den 28. februar 2006, eller
- b) hvis det drejer sig om et produkt, der indeholder quinoxifen som ét af flere aktive stoffer, om nødvendigt ændre godkendelsen eller trække den tilbage senest den 28. februar 2006 eller senest den dato, der er fastsat for en sådan ændring eller tilbagetrækning i det eller de pågældende direktiver, hvorved det eller de pågældende stoffer blev optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, alt efter hvilket der er det sidste tidspunkt.«

## Artikel 2

Dette direktiv træder i kraft den 1. september 2004.

## Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

(<sup>1</sup>) EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/71/EF (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 104).

(<sup>2</sup>) EUT L 120 af 24.4.2004, s. 39.

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 27. maj 2004

om udpegelse af Den Europæiske Kulturhovedstad 2008

(2004/659/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1419/1999/EF af 25. maj 1999 om en fællesskabsaktion vedrørende »Den Europæiske Kulturhovedstad« 2005-2019 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og artikel 4,

under henvisning til juryens rapport af februar 2004, som blev forelagt for Kommissionen, Europa-Parlamentet og Rådet i henhold til artikel 2, stk. 2, i afgørelse nr. 1419/1999/EF,

i betragtning af, at kriterierne i artikel 3 i og bilag II til afgørelse nr. 1419/1999/EF er opfyldt,

under henvisning til Kommissionens henstilling af 27. april 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Liverpool udpeges til Europæisk Kulturhovedstad 2008 i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i afgørelse nr. 1419/1999/EF.

*Artikel 2*

Stavanger udpeges til Europæisk Kulturhovedstad 2008 i overensstemmelse med artikel 4 i afgørelse nr. 1419/1999/EF.

*Artikel 3*

De to udpegede byer træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at arrangementet opfylder kravene i artikel 1 og 5 i afgørelse nr. 1419/1999/EF.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 2004.

På Rådets vegne

J. O'DONOGHUE

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 166 af 1.7.1999, s. 1.



# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 5. juli 2004

om Fællesskabets holdning til ændringerne af appendikserne til bilag 6 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter

(2004/660/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til afgørelse 2002/309/EF, Euratom truffet af Rådet og Kommissionen, for så vidt angår aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, den 4. april 2002 om indgåelse af syv aftaler med Det Schweiziske Forbund<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt »landbrugsaftalen«) trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (2) I henhold til artikel 6 i landbrugsaftalen nedsættes der en blandet landbrugskomité, der har til opgave at forvalte landbrugsaftalen og sikre, at den anvendes korrekt.
- (3) I henhold til artikel 11 i landbrugsaftalen kan Den Blandede Landbrugskomité træffe beslutning om ændringer af bilag 1 og 2 og af appendikser til andre bilag til aftalen.
- (4) Den fællesskabsholdning, som Kommissionen skal indtage i Den Blandede Landbrugskomité, for så vidt angår ændringer af appendikserne, skal fastlægges.
- (5) De i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

### Artikel 1

Den af Fællesskabet fastlagte holdning, som Kommissionen skal indtage i Den Blandede Landbrugskomité, der er blevet nedsat i henhold til artikel 6 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, er baseret på Den Blandede Landbrugskomités forslag til afgørelse, der er vedlagt denne afgørelse som bilag.

### Artikel 2

I overensstemmelse med Den Blandede Landbrugskomités forretningsorden skal udkastet til Den Blandede Landbrugskomités afgørelse, der vedlægges denne afgørelse, undertegnes på vegne af Det Europæiske Fællesskab af:

— Michael Scannell som delegationsleder med ansvar for spørgsmål henhørende under Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse

— Hans-Christian Beaumont som sekretær for Den Blandede Landbrugskomité.

### Artikel 3

Den Blandede Landbrugskomités afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* efter vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2004.

På Kommissionens vegne  
David BYRNE  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 114 af 30.4.2002, s. 1.

## BILAG

**AFGØRELSE Nr. 4/2004 TRUFFET AF DEN BLANDEDE LANDBRUGSKOMITÉ, DER ER NEDSAT VED AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DET SCHWEIZISKE FORBUND OM HANDEL MED LANDBRUGSPRODUKTER**

af ...

**om ændringer af appendikserne til bilag 6**

(../.../...)

DEN BLANDEDE LANDBRUGSKOMITÉ HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (2) Bilag 6 vedrører udsæd og formeringsmateriale af landbrugsplanter, grøntsager, frugttræer, prydplanter og vinstokke. Til bilag 6 er knyttet fire appendikser.
- (3) I appendiks 1, første sektion, fastlægges det, hvilken lovgivning parterne hver især er omfattet af, og parterne anerkender, at kravene i disse lovgivninger har samme retsvirkning.
- (4) I appendiks 1, anden sektion, fastlægges det, hvilken lovgivning parterne hver især er omfattet af, og parterne anerkender gensidigt certifikater, som den anden parts nærmere definerede organer har udstedt.
- (5) I appendiks 2 er anført de organer, der er ansvarlige for overensstemmelseskontrollen med udsæd i EF og Schweiz.
- (6) I appendiks 3 angives det, hvilke undtagelser der accepteres af EF og Schweiz.

- (7) Appendiks 4 indeholder en liste over tredjelande, der er anerkendt af begge parter, og hvorfra der kan indføres udsæd. Derudover fastlægges de pågældende arter og rækkevidden af godkendelsen.
- (8) Ovennævnte appendikser bør ajourføres, så de er i overensstemmelse med de ændringer, der er foretaget i lovgivningen siden afslutningen af forhandlingerne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Appendikserne til bilag 6 til aftalen erstattes af den tekst, der er vedlagt som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 2004.

Undertegnet i Bruxelles, den 5. juli 2004.

For Det Europæiske Fællesskab

Michael SCANNELL

For Det Schweiziske Forbund

Christian HÄBERLI

For Den Blandede Landbrugskomité's sekretariat

Hans-Christian BEAUMOND

## APÉNDICE

## »APPENDIKS 1

## LOVGIVNINGER

**Første sektion (anerkendelse af lovgivningernes ligestilling)**

## A. DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS BESTEMMELSER

1. *Grundlæggende retsakter*

Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter (EFT 125 af 11.7.1966, s. 2298/66), senest ændret ved direktiv 2003/61/EF (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 23)

Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn (EFT 125 af 11.7.1966, s. 2309/66), senest ændret ved direktiv 2003/61/EF (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 23)

Rådets direktiv 2002/53/EF af 13. juni 2002 om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter (EFT L 193 af 20.7.2002, s. 1), senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003 (EUT L 268 af 18.10.2003, s. 1)

Rådets direktiv 2002/54/EF af 13. juni 2002 om handel med bederoefrø (EFT L 193 af 20.7.2002, s. 12), senest ændret ved direktiv 2003/61/EF (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 23)

Rådets direktiv 2002/56/EF af 13. juni 2002 om handel med læggekartofler (EFT L 193 af 20.7.2002, s. 60), senest ændret ved direktiv 2003/61/EF (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 23)

Rådets direktiv 2002/57/EF af 13. juni 2002 om handel med frø af olie- og spindplanter (EFT L 193 af 20.7.2002, s. 74), senest ændret ved direktiv 2003/61/EF (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 23).

2. *Gennemførelsesbestemmelser*

Kommissionens direktiv 74/268/EØF af 2. maj 1974 om fastsættelse af særlige betingelser vedrørende indhold af *Avena factua* i frø af foderplanter og i sædekorn (EFT L 141 af 24.5.1974, s. 19), senest ændret ved direktiv 78/511/EØF (EFT L 157 af 15.6.1978, s. 34)

Kommissionens direktiv 75/502/EØF af 25. juli 1975 om begrænsning af handelen med frø af engrapgræs (*Poa pratensis* L.) til kun at omfatte frø, der officielt er certificeret som »basisfrø« eller »certificeret frø« (EFT L 228 af 29.8.1975, s. 26)

Kommissionens beslutning 80/755/EØF af 17. juli 1980 om tilladelse til at forsyne pakningerne til sædekorn med de foreskrevne angivelser (EFT L 207 af 9.8.1980, s. 37), senest ændret ved beslutning 81/109/EØF (EFT L 64 af 11.3.1981, s. 13)

Kommissionens beslutning 81/675/EØF af 28. juli 1981 om konstatering af, at visse lukkeanordninger er »engangs-lukkeanordninger« som omhandlet i Rådets direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF, 69/208/EØF og 70/458/EØF (EFT L 246 af 29.8.1981, s. 26), senest ændret ved beslutning 86/563/EØF (EFT L 327 af 22.11.1986, s. 50)

Kommissionens direktiv 86/109/EØF af 27. februar 1986 om begrænsning af handelen med frø af visse arter foderplanter samt af olie- og spindplanter til kun at omfatte frø, der er officielt certificeret som »basisfrø« eller »certificeret frø« (EFT L 93 af 8.4.1986, s. 21), senest ændret ved direktiv 91/376/EØF (EFT L 203 af 26.7.1991, s. 108)

Kommissionens direktiv 93/17/EØF af 30. marts 1993 om fællesskabsklasser for basislæggekartofler og de betingelser og betegnelse, der skal gælde for disse klasser (EFT L 106 af 30.4.1993, s. 7)

Kommissionens beslutning 97/125/EF af 24. januar 1997 om tilladelse til at forsyne pakninger med frø af olie- og spindplanter med de foreskrevne angivelser og om ændring af beslutning 87/309/EØF om tilladelse til at forsyne pakninger med frø af visse foderplanter med de foreskrevne angivelser (EFT L 48 af 19.2.1997, s. 35)

Rådets beslutning 97/788/EF af 17. november 1997 om ligestilling af tredjelandes kontrol med vedligeholdelsesavl (EFT L 322 af 25.11.1997, s. 39), senest ændret ved Kommissionens beslutning 2004/120/EF af 29. januar 2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 57)

Kommissionens beslutning 98/320/EF af 27. april 1998 om gennemførelse af et tidsbegrænset forsøg med prøve-tagning og analyse af frø efter Rådets direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF og 69/208/EØF (EFT L 140 af 12.5.1998, s. 14), senest ændret ved beslutning 2002/280/EF (EFT L 99 af 16.4.2002, s. 22)

Kommissionens forordning (EF) nr. 930/2000 af 4. maj 2000 om gennemførelsesbestemmelser med hensyn til egnetheden af sortsbetegnelser for landbrugsplantearter og grøntsagsarter (EFT L 108 af 5.5.2000, s. 3)

Rådets beslutning 2003/17/EF af 16. december 2002 om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande (EFT L 8 af 14.1.2003, s. 10), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 885/2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 1)

Kommissionens direktiv 2003/90/EF af 6. oktober 2003 om gennemførelsesbestemmelser til artikel 7 i Rådets direktiv 2002/53/EF for så vidt angår kendetegn, som afprøvningen mindst skal omfatte, og mindstekrav til afprøvning af sorter af landbrugsplantearter (EUT L 254 af 8.10.2003, s. 7)

Kommissionens beslutning 2004/266/EF af 17. marts 2004 om tilladelse til at forsyne pakningerne til frø af foderplanter med de foreskrevne angivelser på en sådan måde, at de ikke kan udviskes (EUT L 83 af 20.3.2004, s. 23).

#### B. SCHWEIZ' BESTEMMELSER<sup>(1)</sup>

Loi fédérale af 29. april 1998 om landbrug, senest ændret den 20. juni 2003 (RO 2003 4217)

Ordonnance af 7. december 1998 om produktion og markedsføring af udsæd og plantemateriale, senest ændret den 26. november 2003 (RO 2003 4921)

DFF's ordonnance af 7. december 1998 om udsæd og plantemateriale til markafgrøder og foderplanter, senest ændret den 8. marts 2002 (RO 2002 1489)

OFAG's ordonnance af 7. december 1998 om kataloget over kornsorter, kartofler, foderplanter, olie- og spindplanter og roer, senest ændret den 15. maj 2003 (RO 2003 1404).

#### Anden sektion (gensidig anerkendelse af certifikater)

##### A. DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS BESTEMMELSER

###### 1. Grundlæggende retsakter

—

###### 2. Gennemførelsesbestemmelser

—

##### B. SCHWEIZ' BESTEMMELSER

—

##### C. ATTESTER, DER KRÆVES VED INDFØRSEL

—

---

<sup>(1)</sup> Udsæd af lokale sorter, der er tilladt til markedsføring i Schweiz, er ikke omfattet.

## APPENDIKS 2

**KONTROL- OG CERTIFICERINGSORGANER FOR UDSÆD<sup>(1)</sup>**

## A. DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

**BELGIEN**

1. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
Administratie Kwaliteit Landbouwproductie (AKL)  
Dienst Normering en Controle Plantaardige Productie (NCPP)  
WTC III — 12de verd.  
Simon Bolivarlaan 30  
B-1000 Brussel
2. Ministère de la Région Wallonne  
Direction Générale de l'Agriculture  
Division de la Recherche, du Développement et de la qualité  
Direction de la Qualité des Produits  
Bloc B  
Rue des Moulins de Meuse 4  
B-5000 Beez

**TJEKKIET**

Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture)  
Odbor osiv a sadby (Division of Seed Materials and Planting Stock)  
Za Opravnou 4  
150 06 Praha 5 – Motol

**DANMARK**

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Plantedirektoratet  
Skovbrynet 20  
DK-2800 Kgs. Lyngby

**TYSKLAND**

Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen Fachbereich Landwirtschaft Referat IV B 61 D-10820 Berlin	B
Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen Referat 51 — Landbau Anerkennungsstelle NRW Endenicher Allee 60 D-53115 Bonn	BN
Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Große Weidestraße 4—16 D-28195 Bremen	HB
Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft Institut für Pflanzenbau u. Pflanzenzüchtung — Amtliche Saatenanerkennung — Postfach 16 41 D-85316 Freising	FS

<sup>(1)</sup> Udsæd af de arter, der er omfattet af den i appendiks 1, første sektion, omhandlede lovgivning.

Landwirtschaftskammer Hannover — Referat 32.1 — Postfach 2 69 D-30002 Hannover	H
Landesanstalt für Landwirtschaft und Gartenbau Sachsen-Anhalt (LLG) Abt. 6, Dez. 62 Prüf- u. Anerkennungsstelle für Saat- u. Pflanzgut Heinrich-u.-Thomas-Mann-Str. 19 D-06108 Halle	HAL
Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft Postfach 11 21 09 D-20421 Hamburg	HH
Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Landesanererkennungsstelle f. Saat- u. Pflanzgut Graf-Lippe-Straße 1 D-18059 Rostock	HRO
Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Referat Saatgut Naumburger Straße 98 D-07743 Jena	J
Landwirtschaftliche Untersuchungs- und Forschungsanstalt Augustenberg Saatgutenerkennungsstelle Postfach 43 02 30 D-76217 Karlsruhe	KA
Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein Abteilung Pflanzenbau Fachbereich Saatgutwesen Am Kamp 9 D-24783 Osterrönfeld	KI
Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz — Amtliche Saatenanerkennung — Postfach 18 51 D-55508 Bad Kreuznach	KH
Hessisches Dienstleistungszentrum für Landwirtschaft, Gartenbau und Naturschutz Kölnische Straße 48—50 D-34117 Kassel	KS
Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich 4, Ref. 43 Saatgut- und Sortenwesen Waldheimer Str. 219 D-01683 Nossen	MEI
Landwirtschaftskammer Weser-Ems Fachbereich 3.10 Anerkennungsstelle Postfach 25 49 D-26015 Oldenburg	OL
Landwirtschaftskammer für das Saarland Lessingstraße 12 D-66121 Saarbrücken	SB

Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft  
Referat 45 — Saatenerkennung  
Verwaltungszentrum — Teilbereich C  
Steinplatz 1  
D-15838 Wünsdorf

TF

**ESTLAND**

Taimetoodangu Inspektsioon (Estonian Plant Production Inspectorate — PPI)  
Vabaduse plats 4  
71020 Viljandi

1. Seed Certification Department (Afdelingen for certificering af udsæd (undtagen kartofler))
2. Plant Health Department (Afdelingen for plantesundhed (kun kartofler))

**GRÆKENLAND**

Ministry of Rural Development and Food  
Directorate General of Plant Production  
Directorate of Inputs of Crop Production  
Acharnon Street 2  
GR-10176 Athen

**SPANIEN**

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Oficina española de variedades vegetales — Madrid  
Generalidad de Cataluña  
Dirección General de la Producción Agraria — Barcelona  
Comunidad Autónoma del País Vasco  
Dirección de Agricultura — Vitoria (Álava)  
Junta de Galicia  
Dirección General de Producción Agropecuaria — Santiago de Compostela  
Gobierno de Cantabria  
Dirección General de Agricultura — Santander  
Principado de Asturias  
Dirección General de Agroalimentación — Oviedo  
Junta de Andalucía  
Dirección General de la Producción Agraria — Sevilla  
Comunidad Autónoma de Murcia  
Dirección General de Agricultura e Industrias Agrarias — Murcia  
Diputación General de Aragón  
Dirección General de Tecnología Agraria — Zaragoza  
Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha  
Dirección General de la Producción Agraria — Toledo  
Generalitat Valenciana  
Dirección General de Innovación Agraria y Ganadería — Valencia  
Gobierno de La Rioja  
Dirección General de Desarrollo Rural — Logroño  
Junta de Extremadura  
Dirección General de Producción, Investigación y Formación Agraria — Mérida  
Gobierno de Canarias  
Dirección General de Desarrollo Agrícola — Santa Cruz de Tenerife  
Junta de Castilla y León  
Dirección General de Producción Agropecuaria — Valladolid  
Gobierno Balear  
Dirección General de Agricultura — Palma de Mallorca  
Comunidad de Madrid  
Dirección General de Agricultura — Madrid  
Comunidad Foral de Navarra  
Dirección General de Agricultura y Ganadería — Pamplona

**FRANKRIG**

Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et des Affaires Rurales  
Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC)  
Paris

**IRLAND**

The Department of Agriculture and Food  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2

**ITALIEN**

Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE)  
Milano

**CYPERN**

Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment  
Department of Agriculture  
1412 Nicosia

**LETLAND**

Valsts Augu Aizsardzības dienests (State Plant Protection Service)  
Republikas lauk. 2  
1981 Rīga

**LITAUEN**

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (State Seed and Grain Service under the Ministry of Agriculture)  
V. Kudirkos 18  
2600 Vilnius

**LUXEMBOURG**

L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture (ASTA)  
Service de la Production Végétale  
Luxembourg

**UNGARN**

Országos Mezőgazdasági Minőség Intézet (National Institute for Agricultural Quality Control)  
Keleti Károly u. 24.  
Pf. 30, 93  
H-1525 Budapest 114

**MALTA**

Agricultural Services Laboratories  
Agricultural Services & Rural Development Division  
Ministry for Rural Affairs and the Environment  
Ghammieri  
Marsa

**NEDERLANDENE**

Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK)  
Emmeloord

**ØSTRIG**

Bundesamt für Ernährungssicherheit  
Spargelfeldstrasse 191, PO Box 400  
A-1226 Wien

**POLEN**

Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa (State Plant Health and Seed Inspection Service)  
Ul. Wspólna 30  
PL-00930 Warszawa



**PORTUGAL**

Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas  
Direcção Geral de Protecção das Culturas  
Edifício I  
Tapada da Ajuda  
P-1349-018 Lisboa

**SLOVENIEN**

Kmetijski inštitut Slovenije (Agricultural institute of Slovenia)  
Hacquetova 17  
1000 Ljubljana

**SLOVAKIET**

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky (Central Controlling and Testing Institute in Agriculture)  
Odbor osív a sadív (Department of Seeds and Planting Material)  
Matúškova 21  
833 16 Bratislava

**FINLAND**

Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/Kontrollcentralen för växtproduktion  
Siementarkastusosasto/Frökontrollavdelningen  
BO Box 111  
FI-32201 Loimaa

**SVERIGE**

- a) Udsæd undtagen læggekartofler:
- Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute)  
Svalöv
  - Frökontrollen Mellansverige AB  
Örebro
- b) Læggekartofler
- Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute)  
Svalöv

**DET FORENEDE KONGERIGE****England og Wales**

- a) Udsæd undtagen læggekartofler:
- Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Plant Varieties and Seeds Division  
Cambridge
- b) Læggekartofler
- Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Plant Health Division  
York

**Skotland**

Scottish Executive  
Environment and Rural Affairs Department  
Edinburgh

**Nordirland**

Department of Agriculture and Rural Development  
Environmental Policy  
Belfast

**B. SCHWEIZ**

Office fédéral de l'agriculture  
Service des semences et plants  
CH-3003 Bern  
Tlf. (41-31) 322 25 50  
Fax (41-31) 322 26 34

## APPENDIKS 3

## UNDTAGELSESBESTEMMELSER

## EF-undtagelser, der accepteres af Schweiz

a) og som fritager visse medlemsstater fra forpligtelsen til på visse arter at anvende Rådets direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF og 2002/57/EF om handel med frø af foderplanter, sædekorn samt frø af olie- og spindplanter:

- Kommissionens beslutning 69/270/EØF (EFT L 220 af 1.9.1969, s. 8)
- Kommissionens beslutning 69/271/EØF (EFT L 220 af 1.9.1969, s. 9)
- Kommissionens beslutning 69/272/EØF (EFT L 220 af 1.9.1969, s. 10)
- Kommissionens beslutning 70/47/EØF (EFT L 13 af 19.1.1970, s. 26), senest ændret ved beslutning 80/301/EØF (EFT L 68 af 14.3.1980, s. 30)
- Kommissionens beslutning 70/48/EØF (EFT L 13 af 19.1.1970, s. 27)
- Kommissionens beslutning 70/49/EØF (EFT L 13 af 19.1.1970, s. 28)
- Kommissionens beslutning 70/93/EØF (EFT L 25 af 2.2.1970, s. 16)
- Kommissionens beslutning 70/94/EØF (EFT L 25 af 2.2.1970, s. 17)
- Kommissionens beslutning 70/481/EØF (EFT L 237 af 28.10.1970, s. 29)
- Kommissionens beslutning 73/123/EØF (EFT L 145 af 2.6.1973, s. 43)
- Kommissionens beslutning 74/5/EØF (EFT L 12 af 15.1.1974, s. 13)
- Kommissionens beslutning 74/360/EØF (EFT L 196 af 19.7.1974, s. 18), senest ændret ved beslutning 2003/234/EF
- Kommissionens beslutning 74/361/EØF (EFT L 196 af 19.7.1974, s. 19)
- Kommissionens beslutning 74/362/EØF (EFT L 196 af 19.7.1974, s. 20)
- Kommissionens beslutning 74/491/EØF (EFT L 267 af 3.10.1974, s. 18)
- Kommissionens beslutning 74/532/EØF (EFT L 299 af 7.11.1974, s. 14)
- Kommissionens beslutning 80/301/EØF (EFT L 68 af 14.3.1980, s. 30)
- Kommissionens beslutning 80/512/EØF (EFT L 126 af 21.5.1980, s. 15)
- Kommissionens beslutning 86/153/EØF (EFT L 115 af 3.5.1986, s. 26)
- Kommissionens beslutning 89/101/EØF (EFT L 38 af 10.2.1989, s. 37)

b) og som bemyndiger visse medlemsstater til at begrænse handelen med frø af visse sorter (jf. den fælles sortliste over landbrugsplantearter, 22. samlede udgave, kolonne 4 (EUT C 91 A af 16.4.2003, s. 1)

c) og som bemyndiger visse medlemsstater til at træffe særlig strenge foranstaltninger, for så vidt angår forekomst af *Avena fatua* i sædekorn:

- Kommissionens beslutning 74/269/EØF (EFT L 141 af 24.5.1974, s. 20), ændret ved beslutning 78/512/EØF (EFT L 157 af 15.6.1978, s. 35)

- 
- Kommissionens beslutning 74/531/EØF (EFT L 299 af 7.11.1974, s. 13)
  - Kommissionens beslutning 95/75/EF (EFT L 60 af 18.3.1995, s. 30)
  - Kommissionens beslutning 96/334/EF (EFT L 127 af 25.5.1996, s. 39)
- d) og som tillader, at der ved markedsføring af læggekartofler på hele området eller en del af området i visse medlemsstater mod visse sygdomme vedtages strengere foranstaltninger end dem, der er fastsat i bilag I og II til Rådets direktiv 2002/56/EF:
- Kommissionens beslutning 2004/3/EF (EUT L 2 af 6.1.2004, s. 47)
- e) og som giver bemyndigelse til også på grundlag af resultaterne af frø- og frøplantekontrol at afgøre, om frø af apomiktiske, en-klonede sorter af *Poa pratensis* opfylder normerne for sortsrenhed:
- Kommissionens beslutning 85/370/EØF (EFT L 209 af 6.8.1985, s. 41).
-

## APPENDIKS 4

LISTE OVER TREDJELANDE<sup>(1)</sup>

Argentina  
Australien  
Bulgarien  
Canada  
Chile  
Israel  
Kroatien  
Marokko  
New Zealand  
Rumænien  
Serbien og Montenegro  
Sydafrika  
Tyrkiet  
Uruguay  
USA

---

<sup>(1)</sup> Hvad angår markinspektion af markafgrøder til forering af udsæd og produceret frø, er anerkendelsen baseret på Rådets beslutning 2003/17/EF (EFT L 8 af 14.1.2003, s. 10), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 885/2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 1), og hvad angår kontrol med vedligeholdelsesavl af sorter, er anerkendelsen baseret på Rådets beslutning 97/788/EF (EFT L 322 af 25.11.1998, s. 39), senest ændret ved Kommissionens beslutning 2004/120/EF af 29. januar 2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 57). For Norges vedkommende gælder aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.»

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2004/661/FUSP

af 24. september 2004

### om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EU er fortsat alvorligt bekymret over de vedblivende forværrede betingelser for demokratiet, retsstaten og menneskerettighederne i Belarus.
- (2) EU, der erindrer om Rådets konklusioner af 15. september 1997, udtrykker på ny sin klare interesse i, at der sker politiske, sociale og økonomiske fremskridt i Belarus hen imod en demokratisk stat, hvor retsstatsprincippet overholdes, og menneskerettighederne respekteres, således at landet kan indtage sin retmæssige plads i Europa.
- (3) EU understreger på ny, at det er interesseret i en konstruktiv dialog med Belarus, men anser det for endnu et alvorligt tilbageslag for retsstatsprincippet i Belarus, at der til dato ikke er foretaget og end ikke indledt en uafhængig, fyldestgørende og troværdig undersøgelse af de forbrydelser, der er behandlet i den rapport fra Europarådets Parlamentariske Forsamling, som blev vedtaget den 28. april 2004 (Pourgourides-rapporten).
- (4) Belarus' regering har gentagne gange ignoreret opfordringerne såvel fra EU, senest i EU's erklæring af 14. maj 2004, som fra Europarådet og andre til at indlede en sådan uafhængig undersøgelse.
- (5) Den omfattende og velunderbyggede Pourgourides-rapport betegner udtrykkeligt Belarus' nuværende offentlige anklager, tidligere sekretær for sikkerhedsrådet, Victor Sheyman, Belarus' minister for sport og turisme, tidligere indenrigsminister, Yury Sivakov samt Dmitri Pavlichenko, oberst i en specialstyrkeenhed under Republikken Belarus' ministerium for indre anliggender, som nøgleaktører i fire kendte personers forsvinden i Belarus i 1999 og 2000 og den efterfølgende hindring af rettens gang.

- (6) De hovedansvarlige for disse personers forsvinden er ikke blevet retsforfulgt.
- (7) Rådet har i lyset af den åbenbare hindring af rettens gang derfor besluttet at indføre målrettede sanktioner i form af indrejserestriktioner over for de ansvarlige personer, der ikke har iværksat en uafhængig undersøgelse og strafforfølgning af de påståede forbrydelser, og de personer, som i Pourgourides-rapporten anses for at være nøgleaktører i forsvindingerne og de efterfølgende dækmanøvrer. EU forbeholder sig ret til på et senere tidspunkt at overveje yderligere restriktive foranstaltninger.
- (8) EU vil tage sin holdning op til fornyet overvejelse i lyset af den fremtidige udvikling under hensyn til, om Belarus' relevante myndigheder viser vilje til, at der foretages en fyldestgørende og gennemsigtig undersøgelse af forsvindingerne, og at de ansvarlige for forbrydelserne bliver retsforfulgt —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

#### Artikel 1

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at hindre indrejse i eller transit gennem deres område for de ansvarlige personer opført i bilaget, der ikke har iværksat en uafhængig undersøgelse og strafforfølgning af de påståede forbrydelser, og de personer, som i Pourgourides-rapporten anses for at være nøgleaktører i fire kendte personers forsvinden i Belarus i 1999 og 2000 og de efterfølgende dækmanøvrer, idet de åbenlyst hindrer rettens gang.
2. Stk. 1 forpligter ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse i sit område.
3. Stk. 1 gælder ikke tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.:
  - a) som værtsland for en international mellemstatslig organisation
  - b) som værtsland for en international konference indkaldt af eller i FN's regi eller

c) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter.

Rådet underrettes behørigt i ethvert af disse tilfælde.

4. Stk. 3 anses også for at gælde i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

5. Medlemsstaterne kan indrømme undtagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, såfremt rejsen er berettiget af tvingende humanitære hensyn eller af hensyn til muligheden for at deltage i mellemstatslige møder, herunder møder i EU's regi, hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer demokratiet, menneskerettighederne og retsstaten i Belarus.

6. En medlemsstat, der ønsker at indrømme undtagelser, jf. stk. 5, giver Rådet skriftlig meddelelse herom. Undtagelsen anses for indrømmet, medmindre et eller flere rådsmedlemmer skriftligt gør indsigelse inden 48 timer efter at have modtaget meddelelsen om den foreslåede undtagelse. Hvis et eller flere medlemmer af Rådet gør indsigelse, kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede undtagelse.

7. I de tilfælde, hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3, 4, 5 og 6 tillader personer, der er opført på listen i bilaget, indrejse i eller transit gennem sit område, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de heraf berørte personer.

#### Artikel 2

Rådet vedtager efter forslag fra en medlemsstat eller Kommissionen ændringer til listen i bilaget, hvis den politiske udvikling i Belarus tilsiger det.

#### Artikel 3

For at give ovennævnte foranstaltninger størst mulig virkning tilskynder EU tredjelande til at vedtage restriktive foranstaltninger svarende til de i denne fælles holdning indeholdte.

#### Artikel 4

Denne fælles holdning finder anvendelse i en periode på 12 måneder. Gennemførelsen overvåges løbende. Den fælles holdning forlænges eller ændres, alt efter tilfældet, hvis Rådet skønner, at dens mål ikke er nået.

#### Artikel 5

Denne fælles holdning har virkning fra vedtagelsesdatoen.

#### Artikel 6

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

På Rådets vegne  
L. J. BRINKHORST  
Formand

---

*BILAG***Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1**

- 1) SIVAKOV, YURY (YURIJ) Leonidovich, Belarus' minister for sport og turisme, født den 5. august 1946 i Sakhalin-regionen, den tidligere Russiske Socialistiske Føderative Sovjetrepublik (RSFSR).
  - 2) SHEYMAN (SHEIMAN), VICTOR Vladimirovich, Belarus' offentlige anklager, født den 26. maj 1958 i Grodno-regionen.
  - 3) PAVLICHENKO (PAVLIUCHENKO), DMITRI (Dmitry) Valeriyevich, officer i Belarus' specialstyrker, født i 1966 i Vitebsk.
  - 4) NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovich, indenrigsminister, født i 1956.
-